

Số: 14/2017/NVB-CBTT

Hà Nội, ngày 08 tháng 3 năm 2017

V/v: Công bố các Quyết định của HĐQT và  
ngày chốt danh sách cổ đông để tổ chức  
ĐHĐCĐ thường niên 2017

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN  
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGĐCK TP. HỒ CHÍ MINH**

**Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**

- Tên Công ty: **CÔNG TY CP BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY**
- Mã chứng khoán: NVT
- Địa chỉ trụ sở chính: tầng 3, tòa nhà Hoàng Gia, số 180 Triệu Việt Vương, P. Bùi Thị Xuân, Q. Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội
- Điện thoại: 04. 39264950 Fax: 04. 39264952
- Người thực hiện công bố thông tin: **Ngô Thị Thanh Hải**
- Địa chỉ: tầng 3, tòa nhà Hoàng Gia, số 180 Triệu Việt Vương, P. Bùi Thị Xuân, Q. Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội
- Điện thoại (cơ quan): 04. 39264950 Fax: 04. 39264952
- Loại thông tin công bố: 24 giờ 72 giờ bất thường yêu cầu định kỳ

**Nội dung thông tin công bố:** Ngày 08 tháng 3 năm 2017, Hội đồng quản trị Công ty CP Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay đã ban hành Nghị quyết số 01/2017/QĐ-HĐQT việc triệu tập Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 và Nghị quyết số 02/2017/QĐ-HĐQT về các khoản cho vay công ty con, công ty liên kết.

Công ty cũng đã thực hiện gửi Thông báo tới Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam để đăng ký ngày chốt danh sách cổ đông thực hiện quyền tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 là ngày 22/3/2017.

Thông tin liên quan đến các Nghị quyết của Hội đồng quản trị và ngày chốt danh sách cổ đông nêu trên được đăng tải trên Trang thông tin điện tử của Công ty tại địa chỉ: <http://www.ninhvanbay.vn> vào ngày 08/3/2017.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Trân trọng cảm ơn./.

**Tài liệu kèm theo:**

- Nghị quyết số 01/2017/NQ-HĐQT;
- Nghị quyết số 02/2017/NQ-HĐQT;
- Thông báo số 13/2017/TB-THQ.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT.

**NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CBTT**



**Ngô Thị Thanh Hải**

Số/Nº: 01/2017/NQ-HĐQT

*Hà Nội, ngày 08 tháng 3 năm 2017*  
*Hanoi, 8<sup>th</sup> March, 2017*

**NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN  
BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY**  
*(Về việc triệu tập Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017)*

**RESOLUTION OF BOARD OF MANAGEMENT OF NINH VAN BAY  
TRAVEL REAL ESTATE JOINT STOCK COMPANY**  
*(Re: The convening of the Annual General Shareholders Meeting year 2017)*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/THE BOARD OF MANAGEMENT**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp của nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam/*Pursuant to the Law on Enterprises the Socialist Republic of Vietnam;*
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Bất động sản du lịch Ninh Vân Bay/*Pursuant to the Operational and Organizational Charter of Ninh Van Bay Travel Real Estate Joint Stock Company;*
- Căn cứ ý kiến biểu quyết của các thành viên Hội đồng quản trị Công ty bằng văn bản theo Phiếu xin ý kiến ngày 22 tháng 02 năm 2017/*Pursuant to the vote opinion of members of the Board of Management meeting written on Oppion Sheet dated 22<sup>nd</sup> February 2017,*

**QUYẾT NGHỊ/HEREBY RESOLVES:**

**Điều 1. Triệu tập Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 với các nội dung sau/Convening for the Annual General Shareholders Meeting (AGSM) year 2017 on the following contents:**

- 1.1. Ngày đăng ký cuối cùng chốt danh sách cổ đông dự Đại hội đồng cổ đông thường niên / *Closing date for the list of shareholder to have right to participate the Annual General Shareholder Meeting: 22/3/2017*
- 1.2. Các nội dung dự kiến tại Đại hội / *Proposed contents of the Annual General Shareholders Meeting:*
  - Báo cáo về tình hình hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2016/*Report by Board of Managements performance in 2016;*
  - Báo cáo về tình hình hoạt động kinh doanh năm 2016 và phương hướng hoạt động kinh doanh năm 2017/*Report on business performance in 2016 and development plan for 2017;*
  - Các Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2016/*Audited financial statements year 2016;*
  - Báo cáo về hoạt động của Ban kiểm soát năm 2016/*Report of Supervisory Board year 2016;*



- Lựa chọn đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2017/*Selecting the auditor for NVT financial statements year 2017;*
- Thông qua định mức thù lao của HĐQT, BKS năm 2017/*Approving Remuneration for Board of Managements and Supervisory Board in 2017;*
- Bầu các thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2017 - 2022/*Election of members of Board of Management for 2017 - 2022 tenure;*
- Miễn nhiệm và bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát (nhiệm kỳ 2014 - 2019)/*Dismissal and Election of member of Board of Supervisor (in 2014 - 2019 tenure);*
- Một số nội dung khác thuộc thẩm quyền quyết định của Đại hội đồng cổ đông/*Other issues under the authorization of the AGSM.*

1.3. Thời gian tổ chức đại hội: dự kiến trong tháng 4/2017/*Date for organize the AGSM on April 2017*

**Điều 2.** Ủy quyền cho ông Lê Xuân Hải - Chủ tịch Hội đồng quản trị quyết định các vấn đề sau: thời gian, địa điểm tiến hành Đại hội; chuẩn bị tài liệu Đại hội trình Hội đồng quản trị phê duyệt và các công tác tổ chức khác để đảm bảo Đại hội đồng cổ đông được tổ chức đúng kế hoạch./*Authorizing Mr. Le Xuan Hai, the Chairman of the Board of Management of the Company to decide the issue including: the time, venue for conducting the AGSM; preparing documents of AGSM for Board of Management's approval: and other tasks to ensure the AGSM to be organized as planned.*

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký; thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc và các bộ phận, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./*This Decision shall be effective from the signing date. Members of the Board of Management, Board of General Directors, relevant departments and units shall be responsible for implementation of this Decision.*

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như Điều 3/As Article 3;
- TK HĐQT, BKS/*Secretary of the BoM, the Board of Supervisor;*
- Lưu/Archived: VT, PC.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
FOR THE BOARD OF MANAGEMENT  
CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**



**Lê Xuân Hải**

**CÔNG TY CP BẤT ĐỘNG SẢN  
DU LỊCH NINH VÂN BAY**  
*NINH VAN BAY TRAVEL REAL ESTATE  
JOINT STOCK COMPANY*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
*SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM*  
*Independence - Freedom - Happiness*

Số/Nº: 02/2017/NQ-HĐQT

Hà Nội, ngày 08 tháng 3 năm 2017  
Hanoi, 8<sup>th</sup> March, 2017

**NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN  
BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY**  
*(Về các khoản cho vay công ty con, công ty liên kết)*

**RESOLUTION OF BOARD OF MANAGEMENT OF NINH VAN BAY  
TRAVEL REAL ESTATE JOINT STOCK COMPANY**  
*(Re: the loan contracts to subsidiaries, associated companies)*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/THE BOARD OF MANAGEMENT**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp của nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam/*Pursuant to the Law on Enterprises the Socialist Republic of Vietnam;*
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Bất động sản du lịch Ninh Vân Bay/*Pursuant to the Operational and Organizational Charter of Ninh Van Bay Travel Real Estate Joint Stock Company;*
- Căn cứ ý kiến biểu quyết của các thành viên Hội đồng quản trị Công ty bằng văn bản theo Phiếu xin ý kiến ngày 22 tháng 02 năm 2017/*Pursuant to the vote opinion of members of the Board of Management meeting written on Opinion Sheet dated 22<sup>nd</sup> February 2017,*

**QUYẾT NGHỊ/HEREBY RESOLVES:**

**Điều 1.** Gia hạn 01 năm đối với các khoản cho vay theo hợp đồng cho công ty con, công ty liên kết vay tiền có ngày đáo hạn trong năm 2017 của Công ty Cổ phần Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay và ủy quyền cho Ban Tổng giám đốc ký kết các giao dịch có liên quan để điều chỉnh nội dung các hợp đồng cho vay tiền này/*Extending to 1 year to term of the contracts for loan contracts of subsidiaries, associated companies of Ninh Van Bay Travel Real Estate JSC.,.(Expiry Date in 2017) and authorizing the Board of Directors to sign the relevant transactions in order to adjust the content of these loan contracts.*

**Điều 2.** Ủy quyền cho Ban Tổng giám đốc ký kết các hợp đồng cho vay, quyết định về giá trị, thời hạn, lãi suất đối với các khoản cho vay mới đối với các công ty con, công ty liên kết căn cứ vào nhu cầu thực tiễn và kế hoạch đầu tư mà các Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thông qua./*Authorizing the Board of Directors to sign in the loan contracts, make a decision about the value, term and interest rate of new loans to subsidiaries, associated companies based on the practical needs and the investment plan approved by the Resolutions of the Annual General Shareholders Meeting.*



**Điều 3.** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký; thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc và các bộ phận, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này/*This Resolution shall be effective from the signing date. Members of the Board of Management, Board of General Directors, relevant departments and units shall be responsible for implementation of this Resolution.*

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như Điều 3/As Article 3;
- TK HĐQT, BKS/Secretary of the BoM, the Board of Supervisor;
- Lưu/Archived: VT, PC.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
FOR THE BOARD OF MANAGEMENT  
CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**



**Lê Xuân Hải**



**CÔNG TY CP BẤT ĐỘNG SẢN  
DU LỊCH NINH VÂN BAY**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 13/2017/TB-THQ

Hà Nội, ngày 08 tháng 3 năm 2017

V/v: Ngày đăng ký cuối cùng thực hiện quyền  
tham dự ĐHĐCĐ thường niên năm 2017

## THÔNG BÁO

**Về ngày đăng ký cuối cùng để thực hiện quyền tham dự  
Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017**

**Kính gửi: - Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam;  
- Ủy ban Chứng khoán nhà nước;  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**

Tên TCPH: CÔNG TY CỔ PHẦN BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY

Tên giao dịch: Ninh Van Bay Travel Real Estate Joint Stock Company

Trụ sở chính: Tầng 3 tòa nhà Hoàng Gia, 180 Triệu Việt Vương, P. Bùi Thị Xuân, Q.  
Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội

Điện thoại: 04. 39264950/51

Fax: 04. 39264952

Sàn giao dịch: HOSE



Chúng tôi thông báo đến Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD) ngày đăng ký cuối cùng để lập danh sách người sở hữu cho chứng khoán sau:

- Tên chứng khoán: CỔ PHIẾU CÔNG TY CỔ PHẦN BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY
- Mã chứng khoán: NVT
- Loại chứng khoán: Cổ phiếu phổ thông
- Mệnh giá giao dịch: 10.000 đồng/cổ phiếu (Mười nghìn đồng trên một cổ phiếu)
- Sàn giao dịch: Sở Giao dịch chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HOSE)
- Ngày đăng ký cuối cùng: **ngày 22 tháng 3 năm 2017**

**1. Lý do và mục đích:** tham dự đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017;

**2. Nội dung cụ thể** (ghi rõ những nội dung thực hiện)

Tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 với các nội dung sau:

- Tỷ lệ thực hiện: 1 cổ phiếu - 1 quyền biểu quyết
- Thời gian thực hiện: dự kiến trong tháng 4 năm 2017 (Công ty sẽ thông báo thời gian cụ thể sau)
- Địa điểm thực hiện: tại TP. Hà Nội (Công ty sẽ thông báo cụ thể sau)
- Nội dung họp: Dự kiến các nội dung sau:

- + Báo cáo về tình hình hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2016;
- + Báo cáo về tình hình hoạt động kinh doanh năm 2016 và phương hướng hoạt động kinh doanh năm 2017;
- + Các Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2016;
- + Báo cáo về hoạt động của Ban kiểm soát năm 2016;
- + Lựa chọn đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2017;
- + Thông qua định mức thù lao của HĐQT, BKS năm 2017;
- + Bầu các thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2017 - 2022;
- + Miễn nhiệm và bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát (nhiệm kỳ 2014 - 2019);
- + Một số nội dung khác thuộc thẩm quyền quyết định của Đại hội đồng cổ đông.

Đề nghị VSD lập và gửi cho Công ty chúng tôi danh sách người sở hữu chứng khoán tại ngày đăng ký cuối cùng nêu trên vào địa chỉ sau:

**- Địa chỉ nhận Danh sách (bản giấy in):**

CÔNG TY CP BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY

Tầng 4 tòa nhà Hoàng Gia, số 180 Triệu Việt Vương, P. Bùi Thị Xuân, Q. Hai

Bà Trưng, TP. Hà Nội

**- Địa chỉ email nhận file dữ liệu:** [huongdtl@ninhvanbay.vn](mailto:huongdtl@ninhvanbay.vn); [ir@ninhvanbay.vn](mailto:ir@ninhvanbay.vn).

Chúng tôi cam kết những thông tin về người sở hữu trong danh sách sẽ được sử dụng đúng mục đích và tuân thủ các quy định của VSD. Công ty chúng tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có vi phạm.

Trân trọng!

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT.

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**Hoàng Anh Dũng**

**Tài liệu đính kèm:** Nghị quyết số 01/2017/NQ-HĐQT